

Hãy Biết Về Các Quyền Bầu Cử của Quý Vị tại Quận Santa Clara

Tổng Tuyển Cử Năm 2020 của California



Phiếu Bầu Được Gửi Qua Thư Đến Tất Cả Các Cử Tri Đã Ghi Danh: **Bắt đầu từ ngày 5 tháng 10 năm 2020**

Mở Các Hòm Phiếu: **Thứ Hai, ngày 5 tháng 10 năm 2020**

Hạn Cuối Ghi Danh: **Thứ Hai, ngày 19 tháng 10 năm 2020**

Các Trung Tâm Bỏ Phiếu Trực Tiếp: **Thứ Bảy, ngày 31 tháng 10 năm 2020 đến Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2020**

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara: 866-430-VOTE (8683)

Sẵn Sàng Bỏ Phiếu

Để được bỏ phiếu trong một cuộc bầu cử, đầu tiên quý vị phải ghi danh bỏ phiếu! Quý vị có thể ghi danh nếu:

- là công dân Hoa Kỳ;
- là cư dân California;
- đủ 18 tuổi trở lên vào Ngày Bầu Cử;
- hiện không bị giam giữ trong tù hoặc được tạm tha do bị kết án trọng tội; và
- không bị một tòa án tuyên bố là "không đủ năng lực về tâm thần".

Quý vị đã ghi danh?

Kiểm tra và cập nhật thông tin ghi danh cử tri của quý vị. Sử dụng trang voterstatus.sos.ca.gov để:

- ✓ Xác nhận địa chỉ gửi thư của quý vị
- ✓ Thêm hoặc cập nhật địa chỉ email để nhận thông tin kịp thời từ văn phòng bầu cử quận của quý vị
- ✓ Cho biết ngôn ngữ mà quý vị ưu tiên nhận tài liệu dịch thuật nếu có sẵn tài liệu trong khu vực của quý vị

Quý vị cũng có thể cập nhật thông tin của mình bằng cách sử dụng Mẫu Yêu Cầu Hành Động Của Cử Tri Santa Clara, có sẵn trên trang web của văn phòng bầu cử quận.

Quý vị muốn ghi danh?

Cho tới **Thứ Hai, ngày 19 tháng 10** quý vị có thể ghi danh:

- trực tuyến tại registertovote.ca.gov;
- tại DMV, bưu điện, thư viện hoặc văn phòng bầu cử của quận quý vị; hoặc
- bằng cách gọi cho văn phòng bầu cử quận theo số 1-866-430-VOTE (8683) để yêu cầu được cung cấp mẫu ghi danh cử tri, mẫu này phải được gửi qua thư muộn nhất là vào ngày 19 tháng 10. Không cần tem!

Nếu Tôi Lỡ Hạn Ghi Danh Bỏ Phiếu Thì Sao?

Không vấn đề gì! Quý vị vẫn có thể ghi danh và bỏ phiếu vào bất kỳ ngày nào trước và kể cả vào Ngày Bầu Cử.

Lựa chọn 1: Quý vị có thể đến văn phòng bầu cử quận hoặc bất kỳ trung tâm bỏ phiếu nào trong quận của mình để sử dụng "ghi danh cử tri trong ngày" để ghi danh và sau đó bỏ phiếu. Quý vị sẽ nhận được một mẫu ghi danh cử tri và lá phiếu để hoàn thành ngay tại chỗ.

Tùy chọn 2: Nếu quý vị chưa ghi danh bỏ phiếu và không thể đến văn phòng bầu cử hoặc trung tâm bỏ phiếu, hãy liên hệ với văn phòng bầu cử quận để hỏi cách ghi danh và bỏ phiếu từ xa bằng cách sử dụng cáchs "Bỏ Phiếu Qua Thư Cho Người Ở Xa".

BẦU CỬ BẰNG CÁCH NÀO? QUÝ VỊ CÓ CÁC LỰA CHỌN!

BỎ PHIẾU TỪ NHÀ

Nếu ghi danh trước ngày 19 tháng 10, quý vị sẽ tự động nhận được một lá phiếu qua thư kèm theo hướng dẫn về cách điền và gửi lại. Quý vị có thể:

1. Gửi lại phiếu bầu qua thư -- không cần tem!
 - Nhớ ký tên và ngày tháng vào phong bì phiếu bầu của quý vị.
 - Cần đảm bảo lá phiếu của quý vị được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước Ngày Bầu Cử.
2. Bỏ phiếu tại một trong nhiều “hòm phiếu” chính thức ở khắp quận hoặc tại trung tâm bỏ phiếu, và một lần nữa, không cần tem! Sẽ có các hộp bỏ phiếu an toàn 24 giờ mở từ ngày 5 tháng 10 đến 8 giờ tối ngày 3 tháng 11. Vui lòng vào trang eservices.sccgov.org/rov/ để tìm trung tâm bỏ phiếu và hòm phiếu gần vị trí của quý vị.

BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP

Quý vị cũng có thể bỏ phiếu trực tiếp nếu muốn! Quý vị có thể bỏ phiếu sớm và ghi danh trong ngày tại văn phòng bầu cử quận của quý vị và tại các trung tâm bỏ phiếu.

Địa chỉ Văn phòng bầu cử Quận Santa Clara tại 1555 Berger Drive Building 2, San Jose, CA 95112. Văn phòng mở cửa cho cử tri bỏ phiếu:
Thứ Hai đến thứ Sáu, 5 tháng 10 đến 2 tháng 11: 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều
Thứ Bảy - Chủ Nhật, 24 - 25 tháng 10 và 31 tháng 10 - 1 tháng 11: 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều
3 tháng 11: 7 giờ sáng đến 8 giờ tối

Hoặc quý vị có thể bỏ phiếu tại bất kỳ trung tâm bầu cử nào trong quận. Các trung tâm bầu cử sẽ được mở từ **Thứ Bảy, ngày 31 tháng 10 năm 2020 đến thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2020**. Quý vị sẽ nhận được thông tin về địa điểm và giờ làm việc của trung tâm bỏ phiếu qua thư, hoặc quý vị có thể truy cập trang eservices.sccgov.org/rov/ để tìm trung tâm bỏ phiếu gần vị trí của mình.

Vào Ngày Bầu Cử, các trung tâm bỏ phiếu sẽ mở cửa từ **7 giờ sáng đến 8 giờ tối Miễn là quý vị xếp hàng muộn nhất là vào 8 giờ tối, quý vị sẽ có thể bỏ phiếu.**

Hãy đi vào bất kỳ trung tâm bỏ phiếu nào và cho họ tên và địa chỉ của quý vị để nhận lá phiếu. Nếu quý vị muốn bỏ phiếu bằng ngôn ngữ không phải tiếng Anh, hãy hỏi xem họ có tài liệu nào bằng ngôn ngữ đó không và nhân viên trung tâm bỏ phiếu có nói ngôn ngữ đó không.

Ở ĐÓ CÓ CÁC BIỆN PHÁP BẢO VỆ SỨC KHỎE CỘNG ĐỒNG KHÔNG?

Có. Nhân viên trung tâm bỏ phiếu sẽ đeo khẩu trang và tuân theo các hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng, và sẽ thiết lập các trung tâm bỏ phiếu để đảm bảo giãn cách xã hội. Các cử tri phải tuân thủ các yêu cầu về sức khỏe cộng đồng của tiểu bang và địa phương, bao gồm cả việc đeo khăn che mặt và giữ khoảng cách với người khác.

TÔI CÓ CẦN XUẤT TRÌNH THẺ CĂN CƯỚC KHI BỎ PHIẾU KHÔNG?

Trong hầu hết các trường hợp thì không cần. Quý vị chỉ cần xuất trình giấy tờ nếu bỏ phiếu lần đầu tiên và quý vị không cung cấp số bằng lái xe, số ID tiểu bang, HOẶC SỐ AN SINH XÃ HỘI khi ghi danh bỏ phiếu. Trong trường hợp đó, có thể sử dụng nhiều loại giấy tờ. Hãy gọi trước cho văn phòng bầu cử của mình nếu quý vị có vấn đề lo ngại.

TÔI CÓ THỂ ĐƯA NGƯỜI ĐI CÙNG ĐỂ GIÚP TÔI BỎ PHIẾU KHÔNG?

Có. Luật pháp California cho phép quý vị đưa tối đa 2 người đi cùng đến địa điểm bầu cử để giúp quý vị bỏ phiếu, với điều kiện họ không đại diện cho chủ lao động hoặc công đoàn của quý vị. Hãy đưa một người trong gia đình hoặc bạn bè của quý vị đi cùng.

Điều Gì Sẽ Xảy Ra Nếu Tôi Gặp Sự Cố Khi Bỏ Phiếu?

Đừng bỏ cuộc! **Hãy yêu cầu sử dụng cách ghi danh cử tri trong cùng ngày** để ghi danh lại và bỏ phiếu. Nếu quý vị không thể làm như vậy vì lý do nào đó, **hãy yêu cầu một lá phiếu tạm thời**, là lá phiếu sẽ được tính sau Ngày Bầu Cử nếu các viên chức bầu cử xác nhận sự hội đủ điều kiện của quý vị.

Hoặc hãy gọi cho một đường dây nóng bảo vệ cử tri trong Ngày Bầu Cử:

- 866-OUR-VOTE (866-687-8683) để được hỗ trợ bằng tiếng Anh.
- 888-API-VOTE (888-274-8683) để được hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Quan Thoại, tiếng Quảng Đông, tiếng Việt, tiếng Hàn, tiếng Bengali, tiếng Urdu, tiếng Hindi và tiếng Tagalog.
- 888-Ve-Y-Vota (888-839-8682) đường dây nóng song ngữ Anh-Tây Ban Nha miễn phí của Quỹ Giáo Dục NALEO.

Tôi Có Thể Bỏ Phiếu Bằng Thứ Tiếng Khác Không Phải Là Tiếng Anh Không?

Có! Nếu quý vị muốn bỏ phiếu bằng tiếng Khmer, tiếng Trung, tiếng Tagalog, tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha hoặc tiếng Việt, các lá phiếu đã dịch mà quý vị có thể bỏ phiếu sẽ có sẵn. Nếu quý vị nói tiếng Nepal, tiếng Gujarati, tiếng Punjabi, tiếng Tamil và tiếng Telugu, có thể có các lá phiếu "fax" đã dịch.

Nếu quý vị bỏ phiếu tại nhà và muốn có các lá phiếu đã dịch hoặc các tài nguyên khác, hãy gọi văn phòng bầu cử theo số 866-430-VOTE (8683) và yêu cầu họ gửi cho quý vị một lá phiếu đã dịch.

Nếu quý vị bỏ phiếu trực tiếp, hãy hỏi nhân viên trung tâm bỏ phiếu về phiếu bầu đã dịch. Cũng có thể có các nhân viên sử dụng song ngữ sẵn sàng trợ giúp quý vị.

Quý vị có thể tìm thấy một tài liệu phát tay về việc tiếp cận ngôn ngữ trong bỏ phiếu, được giải thích thêm tại:

advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/.